



# Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General  
28 November 2012  
Russian  
Original: French

---

## Комитет по ликвидации расовой дискриминации

### Семьдесят восьмая сессия

**Краткий отчет о 2068-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в пятницу, 25 февраля 2011 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кали Цай (заместитель Председателя),  
затем: г-н Кемаль

## Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (*продолжение*)

*Первоначальный доклад Сербии (продолжение)*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комнату E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (продолжение)**

*Первоначальный доклад Сербии (CERD/C/SRB/1; CERD/C/SRB/Q/1; HRI/CORE/SRB/2010) (продолжение)*

1. *По приглашению Председателя делегации Сербии вновь занимает места за столом Комитета.*

2. **Г-н Башич** (Управление по правам человека Сербии) напоминает, что в течение почти двух десятилетий на Балканах совершились массовые нарушения прав человека, которые прекратились в 2000 году, и что Комитету следует учитывать это в своих обсуждениях при принятии заключительных замечаний по Сербии.

3. С тех пор в Сербии был принят целый ряд законов, на основании которых были созданы новые национальные учреждения по защите прав человека: Совет по делам национальных меньшинств и Совет по гендерному равенству – в 2004 году (CERD/C/SRB/1, пункты 27 и 28) и должность Омбудсмена Республики – в 2005 году. Несмотря на принятие масштабных усилий по обеспечению соблюдения прав человека всех лиц, проживающих на территории Сербии, многие пережитки прошлого сохраняются до сих пор в ущерб правам отдельных групп населения. Некоторые меньшинства оказываются "забытыми". Эта ситуация обусловлена рядом факторов, в частности тем, что Управление Омбудсмена не имеет непосредственных полномочий по рассмотрению проблем несоблюдения прав человека, а скорее помогает административным органам эффективнее использовать государственные ресурсы для удовлетворения потребностей граждан, и тем, что законодательство о правах человека не применяется единообразно ко всем меньшинствам. Если, например, в Автономном крае Воеводина обеспечивается очень высокий уровень защиты прав национальных меньшинств, то в других провинциях страны это наблюдается не всегда.

4. Поскольку меньшинство рома по-прежнему является беднейшим и наиболее социально отчужденным в Сербии, в 2008 году было принято решение о создании Совета по улучшению положения рома. Национальное управление по правам человека, получив лишь крайне незначительное число жалоб от представителей общины рома на нарушение их прав, провело ряд мероприятий по информированию рома об их соответствующих правах. Действуя в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управление по правам человека готовит меморандум об упорядочении положения так называемых "социально невидимых" лиц, в частности из-за того, что у них нет документов, удостоверяющих личность. Кроме того, совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека разрабатывается программа, целью которой является принятие стратегии по поощрению прав человека меньшинства рома.

5. На сегодняшний день Сербия не располагает системой мониторинга, которая позволяла бы ей следить за соблюдением прав человека. Эту задачу не следует возлагать исключительно на неправительственные организации; государственные органы должны в этой связи создать специальные институциональные механизмы. Кроме того, нужно ввести соответствующую систему мер наказания параллельно системе упреждающих мер, направленных на предотвращение проявлений дискриминации.

6. **Г-жа Яшаревич-Кужич** (Сербия) отмечает, что в 90-е годы ее страна пережила очень трудный период, сопровождавшийся острыми межэтническими конфликтами, но что с бывшими югославскими республиками, которые стали суверенными государствами, были установлены хорошие отношения. Недавно было принято определение понятия "национальное меньшинство", которое затрагивает 29 признанных общин и будет постепенно применяться на практике.

7. Расистские высказывания, которые иногда еще звучат в стране, являются тяжелым наследием прошлого. Поскольку власти Сербии отдают себе отчет в необходимости четкого определения актов расовой ненависти, в Уголовный кодекс следует включить положения о пресечении проявлений расизма и разжигания расовой ненависти и предусмотреть штрафы за такие правонарушения.

8. Сербия уделяет первостепенное внимание защите прав человека, в частности прав так называемых "невидимых" меньшинств. Была подготовлена трехгодичная программа, посвященная исключительно улучшению положения общины рома, проживающей на территории Сербии.

9. **Г-жа Мохорович** (Сербия) сообщает, что защита прав человека на всех уровнях возложена на независимые государственные органы. Статус национальных меньшинств в Республике Сербия регулируется Законом о защите прав и свобод национальных меньшинств, принятым в 2002 году. По смыслу этого закона под национальным меньшинством понимается любая группа граждан достаточно представительной численности, члены которой имеют давние и прочные связи с территорией государства и имеют характеристики – такие как язык, культура, этническое происхождение или религиозные убеждения, – которые отличают их от большинства населения. Поскольку это определение было признано проблематичным, в декабре 2009 года состоялись консультации с заинтересованными сторонами во всех округах страны в целях его улучшения. Параллельно рабочей группой национальных юристов был подготовлен справочник, в котором разъясняются положения вышеупомянутого закона и порядок его применения.

10. **Г-н Гачевич** (Сербия) сообщает, что никто не обязан указывать свою этническую принадлежность при выставлении своей кандидатуры на какую-либо должность в Министерстве внутренних дел. Были приняты дополнительные меры по решению проблемы недопредставленности членов меньшинства рома в составе органов полиции.

11. **Г-н Кока** (Сербия) сообщает, что стратегия в интересах рома, принятая в 2009 году, оказалась результативной в сферах жилья, образования, занятости и здравоохранения. Для налаживания связи между местными властями и общиной рома в рамках этой стратегии при муниципалитетах было назначено 56 координаторов. В этом же ключе для проведения аналогичной работы в школах было назначено 180 педагогов-ассистентов.

12. Условия жизни в лагерях рома, в частности в Белграде, являются не столь плачевными, как их зачастую представляют, несмотря на низкий уровень гигиены и отсутствие канализации. Многие семьи рома, которые жили в неформальных поселениях под мостом Газела в Белграде, были переселены в крупный пригород. Те из них, для кого Белград являлся официальным местом проживания, имели право остаться в нем и реализовать свое право на жилище, а некоторые из семей даже могли претендовать на социальные пособия. Остальным было предложено вернуться в свой район происхождения, т.е. на юг Сербии. Членам этой общины было предложено в общей сложности 120 рабочих мест, но, к сожалению, лишь немногие из них приняли эти предложения. Сле-

довательно, потребуется принять меры по поощрению рома к выходу на рынок труда. Представители рома занимаются главным образом уборкой и переработкой мусора, но при этом не отдают себе отчета в необходимости регистрации своих предприятий в компетентных службах.

13. Занятия на цыганском языке проводятся менее чем в 10 европейских университетах. В начальных школах Сербии ведется обучение на этом языке, которому Национальный совет по вопросам национального меньшинства рома сейчас всемерно стремится обеспечить придание официального статуса.

14. Во избежание того, чтобы учащиеся народности рома проходили обучение в школах "для цыган", Министерство образования занимается созданием всеохватной системы образования, опирающейся на корректировочные меры, благодаря которым учащиеся из этой общины получают несколько дополнительных баллов для доступа к высшему образованию.

15. **Г-жа Иванович** (Сербия) сообщает, что социальная интеграция, являясь приоритетом для сербского правительства, была включена в новый законопроект о социальной защите, переданный на утверждение парламента в декабре 2010 года. Кроме того, правительство стремится расширять доступ к общеобразовательным учебным заведениям и искоренить любую дискриминацию в сфере образования; оно поставило перед собой в качестве цели создание благоприятных условий для учащихся, вышедших из особо уязвимых групп. Во исполнение распоряжения Министерства образования было решено, что с начала 2010/11 учебного года все учащиеся школьного возраста, проживающие в районе охвата школьным образованием, будут зачислены в школу соответствующей общины. Те, кто испытывает трудности в обучении или является выходцем из среды, не располагающей к образованию – например, рома и дети перемещенных лиц, – получат право быть принятыми после истечения предусмотренного срока зачисления и будут освобождены от обязанности представлять подтверждение местожительства и документов, свидетельствующих о прохождении дошкольного обучения, в принципе являющегося обязательным.

16. Для учащихся, испытывающих трудности в начальной и средней школах, предусмотрены специализированные классы, куда они помещаются по решению специальной комиссии, изучившей их дело. Нередко случалось так, что дети рома, которые не посещали детский сад и родители которых не имели образования, помещались в такие классы, поскольку из-за отсутствия дошкольной подготовки они получали низкие оценки на проверочных тестах. Благодаря принятию нового закона проверочные тесты отныне будут применяться для определения не уровня учеников в целях их ориентации, а общего уровня того или иного класса определенного возраста. Решение о назначении ученику вспомогательных занятий или даже об оказании ему психосоциальной помощи теперь принимается только после его зачисления в учебное заведение. Специализированные классы при этом не упраздняются, а предназначаются для учащихся, испытывающих большие трудности при усвоении материала. Распоряжение о зачислении в такие классы выносится только по коллегиальному решению и с согласия родителей.

17. Для укрепления равенства полов и расширения прав женщин из этнических меньшинств был разработан план действий в интересах женщин общины рома, подвергающихся различным формам дискриминации. С точки зрения образования около 70% неграмотных в общине рома составляют женщины; именно поэтому для исправления создавшегося положения были приняты меры "позитивной дискриминации". Впрочем, после принятия этих мер показатель школьного отсева среди девочек общины рома снизился.

18. Что касается трудоустройства, то национальная служба занятости выделила средства на создание малых предприятий, однако мало женщин воспользовалось этой возможностью для начала собственного дела.

19. В области здравоохранения было назначено 85 посредниц для ведения среди женщин рома, проживающих в лагерях, агитации за прохождение вакцинации, укрепление своего репродуктивного здоровья и регистрацию рождения своего ребенка. Эти посредницы играют ключевую роль, поскольку сотрудничают с социальными работниками, которых они уведомляют о рождении детей или о возможных проблемах в подготовке родителей.

20. **Г-н Анджеич** (Сербия) сообщает, что, согласно оценочным данным, доля "юридически невидимых", т.е. официально не зарегистрированных лиц, составляет 1,8% населения Сербии.

21. Возрастает число беженцев и перемещенных лиц. Правительство пытается предоставить достаточное жилище всем перемещенным выходцам из Косово, которые размещены в центрах приема. В соответствии с новым законом о записи актов гражданского состояния этим лицам теперь не нужно представлять одни и те же официальные документы при каждом возобновлении действия документов, удостоверяющих личность, поскольку эти документы отныне являются бессрочными и сканируются органами полиции. Начата реализация проектов по улучшению социально-экономического положения перемещенных лиц и беженцев; цель этих проектов – помогать им в поиске жилья и вобретении материальной независимости.

22. **Г-жа Говедарица** (Сербия) сообщает, что лица, относящиеся к какому-либо национальному меньшинству, непосредственно осуществляют свое право на получение образования на своем языке, за исключением буньевцев, чей язык официально не зафиксирован. Кроме того, они могут пользоваться своим языком в сношениях с местными властями, в составе которых они нередко выполняют административные функции, и получать информацию на своем языке.

23. Поскольку Сербияratифицировала Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств и Европейскую хартию региональных языков или языков меньшинств Совета Европы, она, соответственно, приняла многочисленные меры в областях образования, информирования общественности, экономической жизни и организации культурных обменов, за что удостоилась поощрения со стороны Консультативного комитета Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств. Этот комитет отметил, что Сербия также приняла меры в интересах малочисленных групп населения.

24. Кроме того, Республика Сербия была отмечена Советом Европы за включение в свою Конституцию принципа, предусмотренного статьей 3 упомянутой Рамочной конвенции, согласно которому любое лицо, принадлежащее к национальному меньшинству, имеет право свободно выбирать, считаться таковым или нет, и этот выбор или осуществление прав, которые связаны с этим выбором, не должны ставить это лицо в невыгодное положение. С другой стороны, сотрудники по проведению переписи обязаны фиксировать заявления опрашиваемых лиц, не задавая им вопросов относительно указанной ими культурной идентичности. Ими, в частности, было зарегистрировано 54 000 лиц, относящих себя к валашскому меньшинству и говорящих на валашском языке, который не кодифицирован и, следовательно, не дает им возможности воспользоваться правом на получение образования на своем языке или на его использование в административных процедурах.

25. Г-н Трнавач (Сербия) указывает, что Конституция гарантирует каждому гражданину Сербии право индивидуально или коллективно исповедовать свои религиозные верования, и что для реализации этого права не требуется официальной регистрации религиозной общины, к которой относится это лицо. Некоторые неофициальные религиозные группы не зарегистрированы, поскольку не отвечают юридическим критериям, однако это не является проявлением дискриминации в отношении таких групп. Кроме того, соответствующие религиозные группы имеют право ходатайствовать о пересмотре выводов Министерства по делам религии в административных судебных органах.

26. За последние три года Министерством по делам религии было зарегистрировано 10 религиозных общин. Что касается реституции имущества церквей и религиозных общин, то применимая в этом случае процедура регулируется законодательством на основе принципа равного обращения со всеми религиозными общинами. На дату представления доклада поступило 3 409 заявлений; по 574 заявлениям было вынесено окончательное решение. Осуществление этих процедур замедлялось из-за отсутствия данных об имуществе церквей на момент его конфискации, большого количества заявлений и неурегулированных споров о правопреемстве.

27. Г-н Кемаль занимает место Председателя.

28. Г-жа Дах констатирует, что перед Сербией стоят три масштабные проблемы. Для решения первой из них, заключающейся в том, чтобы полностью расстаться с прошлым и не допускать возврата к разжиганию ненависти, требуется большая политическая воля. Вторая проблема – это создание прочной юридической и институциональной основы. В этой связи г-жа Дах полагает, что в законодательстве Сербии, которое предусматривает весьма широкое определение понятия дискриминации, следует поставить больший акцент на расовую дискриминацию как таковую. С другой стороны, имеет место дублирование между учреждениями, которые при этом многочисленны и целесообразны, и было бы полезно прояснить их соответствующие сферы деятельности. Третьей проблемой является построение всеохватного общества наряду с сохранением его разнообразия, которое является его богатством. Отмечая, что Сербия сформировала в этой связи весьма полные юридические рамки, г-жа Дах считает необходимым подвести итоги деятельности в этом направлении и хотела бы, чтобы в следующий доклад Сербии была включена более подробная информация по этой теме. Она добавляет, что образование является краеугольным камнем для общества, которое открыто для всех и обеспечивает уважение разнообразия.

29. Г-жа Яшаревич-Кужич (Сербия) говорит, что государство старается более конкретно заниматься вопросами, связанными с расовой дискриминацией, но обращает внимание Комитета на тот факт, что правительство ставило акцент на борьбу с дискриминацией в отношении меньшинств, благодаря чему случаи расовой дискриминации в Сербии стали происходить реже.

30. Г-н Кали Цай удивлен заявлением делегации о том, что в сербском обществе нет расизма, поскольку в настоящее время этого нельзя сказать ни об одной стране мира. Что касается некоторых сербских организаций, которые предположительно занимаются разжиганием расовой ненависти, то он просит предоставить данные об их численном составе и о планируемых мерах государства по их запрещению. Ему хотелось бы узнать точку зрения делегации по поводу необходимости надзора за соблюдением принципа независимости системы правосудия и его применения без какой бы то ни было дискриминации, а также узнать, планируется ли в Сербии проведение просветительских кампаний по

проблемам расовой дискриминации, в частности для судей. С другой стороны, он спрашивает, все ли языки, официально признанные государством, действительно используются государственными органами, и имеется ли в Сербии коренное население.

31. **Г-жа Яшаревич-Кужич** (Сербия) сообщает, что Сербия отдает себе отчет в наличии в стране проявлений расовой дискриминации и что она приняла масштабный закон о борьбе с дискриминацией, охватывающий все сферы жизни, где ее проявления наиболее очевидны. Принимаемые меры сосредоточены на дискриминации в отношении женщин, в особенности на рынке труда, и на дискриминации народности рома. Наряду с этим государство приступило к разработке законопроекта о пресечении расистских высказываний, который будет основан на соответствующих международных договорах.

32. **Г-жа Говедарица** (Сербия) отвечает, что языки национальных меньшинств используются муниципалитетами во многих районах страны применительно к наиболее многочисленным группам, например албанский, боснийский, венгерский, румынский, хорватский, словацкий и чешский языки. Она добавляет, что в Сербии действительно есть группы коренного населения.

33. **Г-н де Гутт** полагает, что перед Сербией стоит еще одна проблема – принять меры к тому, чтобы активная национальная идентификация и национализм, которые укоренились в населении, не приводили к вспышкам расизма и ксенофобии. Переплетение националистических убеждений и риска проявлений этнической или расовой дискриминации является глубинной проблемой в Сербии, как и во многих других странах с высокой степенью националистической идентификации. Отмечая полученные сообщения о случаях принудительного и подчас силового выселения государственными должностными лицами представителей общины рома, а также о недостаточной компенсации, назначенной выселенным лицам, он просит предоставить более подробные сведения на эту тему. Он также хотел бы получить информацию о расистских нападениях на представителей меньшинств, виновники которых, по-видимому, активно преследуются властями, и спрашивает, какие средства предоставлены в распоряжение Омбудсмена и других правозащитных учреждений, чтобы они могли эффективно справляться со своими функциями.

34. **Г-н Кока** (Сербия) отвечает, что зачастую очень трудно переселять группы лиц, проживающих в неформальных жилищах, в частности в Белграде, и что на проведение подобных переселений нередко уходит слишком продолжительное время, иногда до двух лет.

35. **Г-жа Иванович** (Сербия) добавляет, что государство отдает себе отчет в нарушениях прав общины рома, совершаемых в процессе их перемещения в другие места проживания, где им могут быть обеспечены более благоприятные условия. Правительство приступило к переселению 53 семей из пригородов Белграда в муниципалитеты на юге Сербии, где им были предоставлены временные пристанища и финансовая компенсация и где для них были построены новые жилища. При этом Сербия обязуется исправить ошибки, совершенные в этой области, и представит Комитету письменный доклад о том, как было проведено расселение этой общины.

36. **Г-н Гачевич** (Сербия) говорит, что в случаях, когда личность виновного в правонарушении не установлена, нет возможности с уверенностью определить, двигала ли им расовая ненависть, и тогда соответствующее деяние может квалифицироваться, например, как насильтственные действия. К числу расистских правонарушений, квалифицируемых в таком качестве, относятся физическое

нападение, словесное оскорблечение, угрозы, осквернение мест отправления культа, разжигание расовой ненависти или разрушение жилища представителей меньшинств. В 2009 году было зарегистрировано 69 расистских правонарушений с нанесением телесных повреждений. Эта классификация позволяет Министерству внутренних дел отслеживать динамику в данной области. Наряду с этим ведется сбор данных о лицах, совершивших такие правонарушения, однако они не обязаны указывать этническую группу, к которой они относятся.

37. **Г-жа Яшаревич-Кужич** (Сербия) в связи с вопросом о расистских правонарушениях добавляет, что в 2009 году не удалось раскрыть 28 дел и что девять человек были осуждены к тюремному заключению, 28 человек осуждены условно и с одного подсудимого был взыскан штраф. В 2010 году было возбуждено 29 уголовных дел о проявлении дискриминации, пять из которых завершились вынесением обвинительного приговора.

38. **Г-жа Мохорович** (Сербия) сообщает, что бюджет, выделенный Омбудсмену в 2010 году, составил 1 370 000 евро. Уполномоченный по вопросам защиты равенства, пост которого был учрежден в мае 2010 года, в настоящее время работает над определением круга своей деятельности и поиском помещений для размещения своего штата из примерно 60 сотрудников, которые будут с ним работать. В 2011 году планируется выделить этому новому независимому органу бюджет в размере свыше 960 000 евро.

39. **Г-н Кут** (Докладчик по Сербии) хотел бы знать, признаются ли в Сербии албанские дипломы о высшем образовании и являются ли обоснованными слухи о том, что Министерство по правам человека и национальных меньшинств может быть упразднено. С другой стороны, он предлагает делегации более подробно рассмотреть тот факт, что правонарушение нельзя квалифицировать в качестве расистского, если личность совершившего его лица не установлена, так как ему хотелось бы знать, так ли обстоит дело в очевидных случаях, например при поджоге мечети.

40. **Г-н Гачевич** (Сербия) соглашается с тем, что при поджоге мечети вряд ли могут появиться сомнения в наличии у совершивших его лиц расистских мотивов. В действительности, даже если так обычно и происходит, квалификация правонарушения в качестве расистского автоматически не отклоняется на основании того, что личность виновного не установлена: прокурор по согласованию с органами полиции может принять решение о применении такой квалификации, в частности при наличии улик, полученных до совершения соответствующего деяния.

41. **Г-жа Яшаревич-Кужич** (Сербия) не может дать объективного ответа на вопрос о том, находится ли представляемое ею Министерство по правам человека и национальных меньшинств под угрозой упразднения. Это министерство существует второй год, и его создание получило активную поддержку со стороны гражданского общества, в частности организаций, представляющих меньшинства; кроме того, все опрошенные международные организации высказались в поддержку этого министерства.

42. **Г-н Дьякону** настоятельно призывает государство-участник решить проблему так называемых "невидимых" лиц путем выдачи этим лицам если не удостоверения личности, то хотя бы вида на жительство. Для этого необходимо работать на уровне общин и внести изменения в закон, если он уже не применяется на практике, поскольку ведение регистрационных журналов прекращено. Государство-участник могло бы в этой связи воспользоваться процессуальным

опытом, основанным на заявлениях свидетелей, который использовался после Второй мировой войны.

43. Г-н Дьякону отмечает, что когда у той или иной общины нет ученых, способных стандартизировать ее язык, эту роль должно взять на себя государство – возможно, в сотрудничестве с соседними государствами, в которых этот язык также используется при общении.

44. Г-жа Яшаревич-Кужич (Сербия) отвечает, что проблема "невидимых" лиц уже включена в число приоритетов деятельности правительства. Для нее предусмотрено несколько решений, среди которых – изменение законодательства или, что более вероятно, проведение переписи "невидимых" лиц в ходе общей переписи населения, которая состоится осенью 2011 года, а также упрощение процедур выдачи документов, удостоверяющих личность.

45. Г-жа Мохорович (Сербия) указывает, что в 2009 году был принят новый закон о журналах учета, в котором содержатся, в частности, инструкции относительно ведения и формата журналов регистрации рождения, брака, развода и смерти. В случае повреждения, уничтожения или потери журналов можно провести чрезвычайную процедуру по восстановлению утраченных сведений. Если соответствующее лицо не в состоянии предоставить необходимые доказательства, а у государственных органов нет иного средства для их получения, можно направить ходатайство в компетентный суд. После вынесения судебного решения в журнал вносится повторная запись. К концу 2010 году было сделано более 120 000 повторных записей.

46. Г-жа Говедарица (Сербия) полагает, что если какой-либо язык не используется в качестве языка устного общения – это не потому, что он не оставил никаких письменных следов из-за отсутствия его стандартизации. Ведь в мире есть множество языков, которые являются исключительно устными. На вопрос о том, кому следует заниматься их стандартизацией, она отвечает, что эта функция, по-видимому, входит в компетенцию общин, если только они в этом заинтересованы. Решению такой задачи будет способствовать недавнее создание советов национальных меньшинств, которые облечены широкими полномочиями. В 2009 году такой проект был начат общиной буньевцев. После проведения исследований на местах они планируют в 2012 году опубликовать алфавит и правила грамматики. Эта работа не относится к компетенции государства; к тому же нет и органа, имеющего соответствующие полномочия, хотя общины могут ходатайствовать о выделении им государственной помощи, в том числе финансовой.

47. Г-н Кока (Сербия) считает, что язык общины рома фактически является стандартизованным, поскольку он используется всеми рома на всей территории Европы. Национальный совет по делам рома может обратиться, например, в Министерство образования с просьбой об издании школьных учебников на языке рома. Сербия первой начала с 1996 года транслировать телевизионные программы на языке рома. Кроме того, на этом языке также ведется вещание различных радиопрограмм, а Министерство культуры субсидирует выпуск ряда журналов на языке рома.

48. Г-н Мурильо Мартинес принимает к сведению масштабные усилия, предпринятые Сербией в области борьбы с безнаказанностью расистских правонарушений, выделяя при этом роль политических партий и выражая удивление в связи с тем, что в 2009 году ни одна из таких партий не была запрещена. Ему хотелось бы знать, были ли запрещены впоследствии какие-либо партии, и если нет, то были ли поданы ходатайства об их запрещении. Делегации следует

также указать, отражено ли разнообразие населения страны в составе Конституционного суда.

49. **Г-жа Яшаревич-Кужич** (Сербия) сообщает, что трое судей Конституционного суда относятся к национальным меньшинствам и что ответы на остальные вопросы будут представлены позднее в письменном виде.

50. **Г-н Кут** (Докладчик по Сербии) хотел бы поблагодарить сербскую делегацию за подробную информацию, предоставленную членам Комитета, а также представителя Национального управления по правам человека за его весьма позитивный вклад. Он отмечает, что в своих заключительных замечаниях Комитет не преминет напомнить о прогрессе, достигнутом страной благодаря, в частности, политической воле ее руководства. При этом, стремясь придать своим рекомендациям конструктивный характер, Комитет также обратит внимание Сербии на вызывающие озабоченность аспекты, которые сохраняются, например, в дублировании сфер деятельности различных структур и в опасности их политизации, в нехватке выделяемых ресурсов, в недостатке независимости и самостоятельности органов по защите прав человека и в недостаточно активном сотрудничестве с гражданским обществом. Кроме того, будут затронуты темы кодификации расистских правонарушений и запрещения расистских организаций, образования и просвещения, сбора данных, а также экономических, социальных и культурных прав общины рома и других обездоленных групп населения, в частности групп "невидимых" лиц. Эти заключительные замечания будут препровождены государству-участнику в конце нынешней сессии Комитета. В заключение г-н Кут подчеркивает, что конечной целью принимаемых Сербией мер должна являться всеобщая интеграция и что они, следовательно, не должны ни способствовать сегрегации, которая характеризует сербское общество, ни упрочивать ее.

51. **Г-жа Яшаревич-Кужич** (Сербия) благодарит Комитет за его авторитетные рекомендации. Она выражает пожелание, чтобы члены Комитета приняли во внимание заявления ее делегации относительно осуществления Конвенции в крае Косово и Метохия и связались по этому поводу с Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

52. Сербия, опираясь на имеющиеся у нее ограниченные ресурсы, стремится создать инфраструктуру, считая своим нынешним приоритетом проведение законодательной реформы, включающей, в частности, согласование ее законодательства с европейскими нормами. Г-жа Яшаревич-Кужич заверяет членов Комитета в том, что ее страна продвигается в этом направлении, уделяя большое внимание вопросу борьбы с дискриминацией, и что Сербия представит письменные ответы на все вопросы, на которые Комитету не удалось получить ответы в ходе диалога.

*Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.*